

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 6, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Seventh day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in land lot called Gorandiyahiriya shown as lot No. 12,270 in preliminary plan 4,606, situate in the village Wattahena in Kandukara Ihala korale of Udapalata, in the District of Kandy, Central Province, containing in extent 17 acres and 30 perches, bounded on the north by Aswedduma-ela and land shown as lot 12,269 in the same plan, on the east by the portion of the land called Gorandiyahiriya shown as lot 12,272 in the same plan, on the south by Crown patana and the land shown as lot 12,276 in the same plan, and on the west by an estate road running between this lot and land described in title plan 114,982—appear before me at the Kandy Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, Allanson Bailey, Government Agent of the Central Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Seventh day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

ALLANSON BAILEY, Government Agent.

මෙම දිසාවේ මහනුවර දිසානුකූලව උඩපලාන කඳුකර ඉහල කෝරළේ වත්තේනේන යන ගම පිහිටා තිබෙන අක්කර දහහතකුත් පර්චස් තිහේ ගොරන්දියහිරිය කියන නොමමර 4606 සිතියමේ නොමමර 12,270 දරන බිම්කැබලිලට යම් කෙනෙකුට, යම් අන්දමකින් යම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙනවානම් එම අයවල් වම් 1897 ක්වූ ජූලි මස 7 වෙනි දින (එනම් මේ දැන්වීමේ දිනේ) පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මහනුවර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිට පෙනී සිට එම උරුමවාසිකම හෝ මැදහත්කම කියානොසිටියොත්, ඇලුන්සන් බේලි යන මම වම් 1897 ක්වූ අවරුද්දේ නොමමර එක දරන රෙකුලාසියෙන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරනකොටගෙන, මෙම නොතිසියේ අවසන්වන දිනේදී, එනම් වම් 1897 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 7 වෙනි දිනේදී, එකී ඉඩම රජසත්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අතින් ලියා පුසිඬ කරනට යෙදෙනවා ඇත.

මාසිම.

උතුරට—අස්වැද්දුමේ ඇලු සහ 12,269 බිම්කට්ටිය, නැගෙනහිරට—ගොරන්දියහිරිය කියන ඉඩමේ කොටසක්වන 12,272 බිම්කට්ටිය, දකුණට—ආණ්ඩුවේ සත්තක පතන සහ එම සිතියමේ සදහන් 12,276 බිම්කට්ටිය, බස්නාහිරට—මේ ඉඩමට සහ නොමමර 114,982 ප්ලාන් කඩදැසියේ පෙනෙන ඉඩමටත් අනෙරේ පාරද.

ඇලුන්සන් බේලි,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත උත්තාන්තේය.

இத்தாற் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆடி மாதம் 7 ந் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் நடுமாகாணத்தின் கண்டி மில் திறிக்கைச்சேர்ந்த உட்பலாத்தை பிரிவில் கண்டிகார இவ்வூல கோறையிலிருக்கும் வத்தறாள் என்னும் கிராமத்திலிருக்கும் கொரந்திய இறிய என்னப்படும் துண்டு நிலம் இலக்கம் 12,270 என்று காண்பிக்கப்பட்ட பிரதமபடத்து இலையில் இலக்கம் 4,606, ஏறக்குறைய 17 3/4 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும். வடக்கே-எஸவெதும எலயும், மேலே குறிக்கப்பட்ட படத்தில் நிலம் துண்டு 12,269 என்று காண்பிக்கப்பட்டது, கிழக்கே-அந்த படத்தில் நிலம் துண்டு 12,272 என்று காண்பிக்கிருக்கும் கொரந்திய இறிய என்று அளக்கப்பட்டது, தெற்கு-முடிக்குரிய பத்தாலவும் அந்த படத்தில் நிலம் துண்டு 12,276 என்று காட்டியதும், மேற்கே-இந்த துண்டுக்கும் தத்துவபடம் இலக்கம் 114,982 ல் குறித்திருக்கும் நிலத்துக்கும் இடையில் போகிற காணிக்கோச்சேர்ந்த வீதி.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணிக்கு உரித்துள்ளவர்கள் யாராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் நடுமாகாணத்தின் அரசாட்சி ஏசண்டு எலென்சன் பேலி ஆகிய என்முன் கண்டி கச்சேரியில் தெரிபட்டு உரித்துக் காண்பியா திருந்தால் 1897 ம ஆண்டு 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு அட்பசிமாதம் 7 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு சொல்லப்பட்ட நிலம் முடிக்குரிய நிலமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

எலென்சன் பேலி,
அரசாட்சி ஏசண்டு.